

BORNEFELD

Vier schwäbische Volkslieder

für Singstimme, Violine, Violoncello und Klavier
1967

I hab a schöns Häusle
Da dronta em Täle
's sitzt a klei's Vögele em Tannabaum
Und auf ama Büschele Haberstroh



Carus 29.235

I hab e schöns Häusle

Schwäbisches Volkslied
Satz Helmut Bornefeld 1960/67

Nicht zu schnell, zart und anmutig

The musical score is written for voice and piano. It features a vocal line and a piano accompaniment. The score is divided into several systems. The first system includes the title and tempo/mood instructions. The second system contains the first line of the vocal melody with the lyrics: "1. I hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle". The third system contains the second line of the vocal melody with the lyrics: "Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle". The fourth system contains the third line of the vocal melody with the lyrics: "Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle". The fifth system contains the fourth line of the vocal melody with the lyrics: "Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle". The sixth system contains the fifth line of the vocal melody with the lyrics: "Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle". The seventh system contains the sixth line of the vocal melody with the lyrics: "Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle". The eighth system contains the seventh line of the vocal melody with the lyrics: "Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle". The ninth system contains the eighth line of the vocal melody with the lyrics: "Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle". The tenth system contains the ninth line of the vocal melody with the lyrics: "Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle". The eleventh system contains the tenth line of the vocal melody with the lyrics: "Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle". The twelfth system contains the eleventh line of the vocal melody with the lyrics: "Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle". The thirteenth system contains the twelfth line of the vocal melody with the lyrics: "Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle". The fourteenth system contains the thirteenth line of the vocal melody with the lyrics: "Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle". The fifteenth system contains the fourteenth line of the vocal melody with the lyrics: "Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle". The sixteenth system contains the fifteenth line of the vocal melody with the lyrics: "Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle". The seventeenth system contains the sixteenth line of the vocal melody with the lyrics: "Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle". The eighteenth system contains the seventeenth line of the vocal melody with the lyrics: "Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle". The nineteenth system contains the eighteenth line of the vocal melody with the lyrics: "Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle". The twentieth system contains the nineteenth line of the vocal melody with the lyrics: "Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle, i hab e schöns Häusle".

2.

arco

La—

2.

2. I hab an e
4. Des Haus hab en

Gärtle, so nett und so Fei
Schlüssel, des Gärtle e T

set mir Rose d
ne en Eimer, d

Lilie drau
Kögle dr

Tralera, Lalalala, tralera, lalalala-

1. 2.

pizz.

-la, tra-la-, trala-, trala-, trala-, tra-la—

3. I
5. Und

*

1. 2.

* Die Oberstimme in Vers 5 *8va alta* (mit den kleinen Noten).

Da dronta em Täle

Schwäbisches Volkslied
Satz Helmut Bornefeld 1967

Ruhig und zart

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It begins with a repeat sign. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The music is written in a simple, folk-like style.

cantabile

The second system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It begins with a repeat sign. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The music is written in a simple, folk-like style. The lyrics are written below the bass staff.

Ruhig und zart

The third system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It begins with a repeat sign. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The music is written in a simple, folk-like style. The lyrics are written below the bass staff.

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It begins with a repeat sign. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The music is written in a simple, folk-like style. The lyrics are written below the bass staff.

dronta em Tä-le lauff's Wasser so trüb, ond i kann dir's net verhehla: i hab di so
wüspen, wenn i schrei ond du hörst me net glei, so muß i verstehn, daß i weiter soll
Zeit daß d'mi gliebt hast, da dank i dir schön, ond i wünsch, daß dir's anderswo besser mag

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It begins with a repeat sign. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The music is written in a simple, folk-like style. The lyrics are written below the bass staff.

Schluß

2. und 4.

geh'n —!

Lieb —!
geh'n —.

und wenn z dir's unmal sag, daß i di
da bis-se-le Lieb und a bis-se-le

Lieb —, und du gibst mir Kei Antwort, so wü'd mir's ganz trüb.
Tren — und a bis-se-le Falschheit ist all — weil da — bei .

's sitzt a Klei's Vögele

Schwäbisches Volkslied
Satz Helmut Bornefeld 1967

pizz.

1. 's sitzt a Klei's Vögele im Tanna — baum, singet ond pfeifet so
4. Mäddle, was tust du jetzt fanga a —, noscht Kei'n
a illei's ond

1. schön, so schön
Ma, Kei'n
Was wil' ich gle sei, des so schön ond
Was i' Bua fanga a? I fang zu singa a: Hei ond ju

Schluß (4.)

quor

wohl
Nachtigall sei, ju-he — 's wird a Nachtigall
-hei- ond i' ond mei Bua —, 's geht mir Kei'n nix d'rzu
Mausole

zu 2. und 3.

Handwritten musical notation for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes markings for *arco* and *arco*.

sei

2. Mäde, was saget denn deine Lent, daß du des Liaba so
 3. Mäde, was kriegst a Hei-rats-guat, daß du dei Köpfe so
 Für

Handwritten musical notation for the second system, including a vocal line and piano accompaniment. The piano part features various chordal textures and includes the marking *sempre*.

Handwritten musical notation for the third system, including a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *rit.* marking.

freut, so freut?
 traist, so traist

Mei Lent ⁵⁹³⁰ Liaba sei ^{and} weit breit, 's Liaba sei
 I brauch Kei Hei-rats-guat, wie Milch Blut: Nadel ^{and} ^{and} en
 bin ja ^{and}

Handwritten musical notation for the fourth system, including a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *pizz.* marking.

zu 3.

zu 4.

Handwritten musical notation for the fifth system, including a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *pizz.* marking.

ju-he - um
 allweit im Schwung, 's Liaba sei allweit Schwung,
 Fada ^{and} en Fangerliuat, ^{and} a Kleiwonziga Scher-

Handwritten musical notation for the sixth system, including a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *pizz.* marking.

Und auf ama Büschele Haberstroh

Schwäbisches Volkslied
Satz Helmut Bornefeld 1967

pizz.

1. And

auf a-ma Büschele
hütr' ma Büschele
h hat mi mei Schatz geküßt geküßt, und so viel hundert tausendmal hat
h, do wachst a Rosa-stock, und hütr' ma Büschele Haberstroh, da

mi mei Schatz geküßt!
wachst a Rosa-stock:

2. geküßt u. gedrückl im Arm gehabt im Arm gehabt, im
6. Solang's no Kraut und Spätzle gibt, solang verderbet

Schluß

Zu 3. und 4.

Arm gehabt, geküßt und geduldet im Arm gehabt hat mir mei Schatz, also
 d' Schwaba zt. Solang's no schöne Mädla gibt, solang hot's no Kei Nat

oft

r-sel in dem grünen Wald, im grünen Wald, d'z
 ol, des ist a Wa-ga voll, a Wa-ga voll, a Wa-ga voll, z

Zu 4.

Zu 5. und 6

Amsel in dem grünen Wald, soll Zeu-ge sein all-lein
 weiß net, wie-t-a La-da soll, z weiß net, wie-m-a soll

4. Mei 5. Und

QZ

Carus

Anmerkung

Die vorliegende Ausgabe von Helmut Bornefelds „Vier schwäbische Volkslieder“ für Singstimme, Violine, Violoncello und Klavier (BoWV 235)* ist eine verkleinerte Reproduktion der Reinschrift des Komponisten. Das Autograph befindet sich in der großen Bornefeld-Autographen-Sammlung der Württembergischen Landesbibliothek Stuttgart (Signatur *Cod. mus. II fol. 342, 82*).

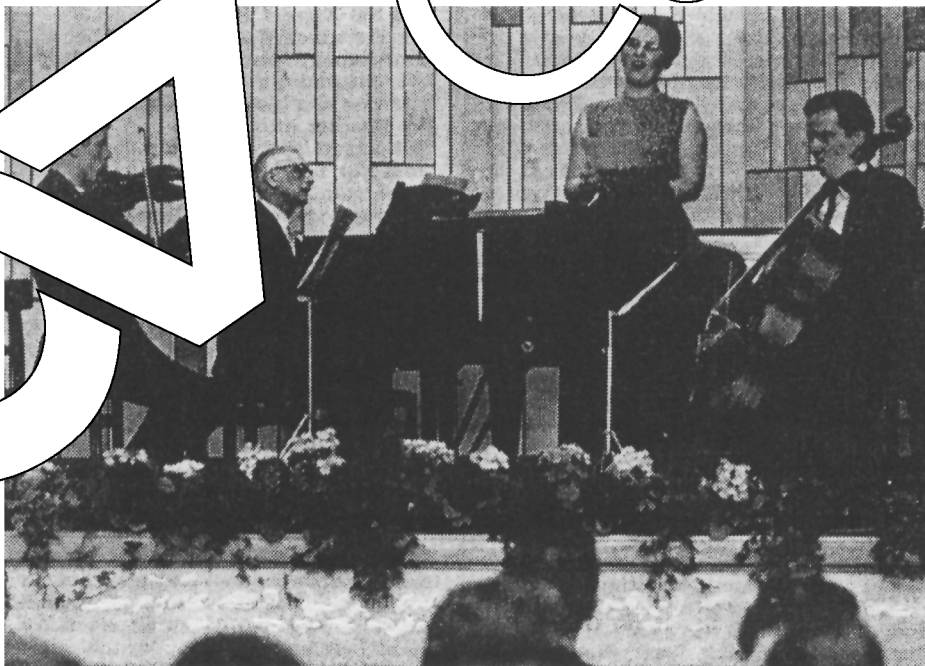
Beschreibung: Die Lieder sind mit Tusche auf Transparentpapier geschrieben. Die Notenlinien sind einzeln gezogen. Jedes Lied ist auf einem 40 x 53 cm großen Bogen notiert, der zwei gegenüberliegende Seiten umfasst. Es gibt weder Seitenzählung noch – wie sonst bei Bornefeld üblich – Titelblatt und Vorbemerkung.

Die Sätze sind sehr sorgfältig geschrieben. Wenige kleine Versehen wurden in der Reproduktionsvorlage berücksichtigt. Das Korrektorexemplar des Unterzeichneten gibt darüber genaue Auskunft.

Ihre Uraufführung erlebten die „Vier schwäbischen Volkslieder“ im Rahmen eines Liedabends, der am 1. Mai 1937 im Großen Saal des Paulusgemeindehauses Heidenheim stattfand. Die Ausführenden waren Helga Baumgärtel (Sopran), Wolfgang Wernicke (Violine), Eberhard Schulz (Violoncello) und Helmut Bornefeld (Klavier). Dabei wirkte Bornefeld bei der Wiedergabe seiner Werke allenfalls als Dirigent, aber so gut wie nie als Spieler mit. Er sitzt das ungewöhnliche Bild von der Uraufführung Seltenheitswert. Es zeigt außerdem im Hintergrund die von Helmut Bornefeld entworfenen Stellwände, die wesentlich zur Verbesserung der Akustik des Raumes beitrugen.

Schornbach, im Dezember 2006

Gerhard Bornefeld



* Die Nummerierung folgt dem „Bornefeld-Werke-Verzeichnis“ von Dr. Joachim Sarwas, erschienen im Carus-Verlag Stuttgart 2006 (CV 24.028). Carus übernimmt diese Werknummern in seiner Reihe 29 (Helmut-Bornefeld-Reihe) als Verlagsnummern.

Jede öffentliche Aufführung ist bei der GEMA durch Einsendung eines Programms anzumelden. Anschrift: 10722 Berlin, Postfach 301 240. Aufführungsdauer / Duration: 11 min.

© 2007 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 29.235

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law. Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany

Kantoreisätze / Stimmen und Instrumente

1: Advent – Epiphantias	29.001
4: Psalmen, Gebete	29.004
6: Tageszeiten, Tod und Ewigkeit	29.006
Allein Gott in der Höh, 3 Sätze / 1–4stg Coro, Instr	29.005/10
Ausgang und Eingang, Kantoreisätze, Kanons, Volkslieder	2.062
Kleine Liedpassion „Jesu Kreuz“ / 2–4stg Coro, Melinstr	29.010

Begleitsätze / Orgel (Melodieinstrumente)

1: Advent – Epiphantias	29.013
2: Passion – Trinitatis	29.014
3: Kirche, Wort, Sakrament	29.015
4: Psalmen, Gebete	29.016
5: Lob und Dank, Glaube	29.017
6: Tageszeiten, Tod und Ewigkeit	29.018

Orgelchoralsätze / Chor- oder Einzelgesang, Orgel

1: Advent – Trinitatis	29.025
2: Kirche, Wort, Psalmen, Gebet	29.026
3: Lob, Glaube, Tageszeiten, Ewigkeit	29.027

Choralvorspiele / Orgel

1: Advent – Epiphantias	29.029
2: Passion – Trinitatis	29.030
3: 1930/70 (ganzes Kirchenjahr)	29.031
4: 1979/83 (ganzes Kirchenjahr)	29.032

Choralmotetten / Chor a cappella

1: O Heiland, reiß die Himmel auf / SSATB / 5'	29.035
2: Ermuntre dich, mein schwacher Geist / SATB / 10'	29.036
3: Jesus soll die Losung sein / SAM / 5'	29.037
5: Wir danken dir, Herr Jesu Christ / SSATTB / 6'	29.038
6: O Haupt voll Blut und Wunden / SAM / 6'	29.039
7: Mit Freuden zart / SSATB / 5'	29.040
8: Jesus Christus herrscht als König / SATB / 8'	29.041
9: Heiliger Geist, du Tröster mein / SATB / 7'	29.042
10: Es wolle Gott uns gnädig sein / SATB / 4'	29.043
Kleine Liedmesse / SATB / 9'	29.048

Choralkantaten / Stimmen und Instrumente

1: O gläubig Herz / S(T), Org, [Coro SATB, Melinstr] / 9'	29.051
2: All Morgen ist / Coro SA[FM], 2 Melinstr, Tuba / Vc] / 6'	29.052
3: Lobet den Herren alle / 1–2stg Coro, 2 Tuba / Vc] / 8'	29.053
4: Herr Jesu Christ, dich / Coro SSATB, Org / 7'	29.053
5: Der Herr ist mein getr. Hirt / S(T), Org, [Coro] / 12'	29.054
6: Mein Seel, o Herr, muß loben / Melinstr] / 8'	29.055
7: Du m. Seele, singe / 1stg Coro, Org / 10'	29.056
8: O Traurigkeit, o Herz / SAM, 2 Vc] / Org / 8'	29.057
9: Wachet auf, ruft uns der Herr / S, Org / 8'	29.058
10: Herr Jesu Christ, dich höchstes Gut / Coro SA / 11'	29.059
11: Fröhlich singet die Gemeinde / [Vc], Coro SSA / 21'	29.060
12: Wie soll ich dich loben, Herr / 2 S, Fag. / 30'	29.061

Choralsätze / Orgel

1: Wie soll ich dich loben, Herr / 12'	29.064
2: Du bist mein getreuer Hirt / 12'	29.065
3: Mein Herr, der Heiden Heil / 16'	29.066
4: Mein Herr, der Heiden Heil / 16'	29.067
5: Guter Hirt, der du bist / 10'	29.068
6: Köpfe des Schöpfers, Herr / 18'	29.069
7: Christus, der du bist / 18'	29.070
8: Das Teufel / 18'	29.071

Choralsonaten / Instrumente

1: Auf meinen lieben Gott / Fl(Ob), Tast / 7'	29.072
2: Weihnachtssonate / Bfl(Str)quartett, [Perc] / 8'	29.073
3: Der Tag bricht an / VI, Clt (Va), Tast / 9'	29.074
4: Auf, auf, mein Herz / Tr, Tast / 8'	29.075

Sonstige geistliche Chorwerke

Alle Welt singe (Weihnachtslieder) / Stimmen, Instrumente	29.079
Chorsätze zu Bachs „Clavier-Übung III“, große Bearbeitungen	29.047/10
Chorsätze zu Bachs „Clavier-Übung III“, kleine Bearbeitungen	29.047/20
Drei Wochensprüche (Adv., Sexag., Ostern) / 1stg Coro, Org	in 2.034
O daß ich wäre wie (Hiob-Motette) / Coro SSATB / 9'	29.077
Spruchkanons / 2–8 Stimmen	29.078
Zwei Psalmmotetten / 4–5stg Coro / 4', 3'	in 2.022/29.080

Weltliche Chorwerke

Auf hohen Bergen / 3–4stg Coro	29.093
Drunten im Unterland / 3–4stg Coro	29.094
Einkehr, Kantate / Coro SSA[M], 2 Melinstr, Vc, [Pfte] / 5'	29.086
Jung bin ich, Volkslieder / Singstimme, Pfte, [Melinstr]	29.097
Kanons nach alten Volksliedern / 2–24 Stimmen	29.084
Kanons nach Kinderliedern / 2–5 Stimmen	29.085
Stern und Blume, 12 Lieder (Brentano) / 3–6stg Coro / 30'	29.092

Volksliederbuch / 2–7stg Coro, [Instrumente]	29.087
Xenia I + II (nach Mörike) / 2–3stg Frauenchor, Pfte / je 15'	29.095

Sologesang und Orgel (Siehe auch Choralkantaten 1 und 9)

Hirtenlieder / tiefere Singstimme, Org / 20'	29.099
Memento mori / mittlere Singstimme, Org / 9'	29.098
Psaln der Nacht (Nelly Sachs) / S, Org / 48'	29.101
Siona (nach der Ode Klopstocks) / S, Org / 7'	29.100
Bach/Bornefeld: Vergnügte Ruh, BWV 170 / A, Org / 25'	29.208
Brahms/Bornefeld: Vier ernste Gesänge op. 121 / A(B), Org / 18'	29.205
Dvořák/Bornefeld: Psalmen, 6 Bibl. Lieder / mittl. Stimme, Org / 15'	29.202
Hindemith/Bornefeld: Die Geburt Christi, Drei Stücke / S, Org / 18'	29.204
- Die Passion, Drei Stücke / S, Org / 9'	29.203
Monteverdi/Bornefeld: Marienklage / A, Org / 10'	29.206
Schubert/Bornefeld: Geistliche Lieder / mittlere Stimme, Org	29.210

Sologesang, Orgel und Instrumente (Siehe auch Choralkantaten 1, 5, 12)

Bach/Bornefeld: Jauchzet Gott, BWV 51, / S, Tr, Org / 20'	29.212
- Lobe den Herren, Arie + Choral, BWV 137 / S, Tr, Org / 4'	29.213

Orgel (Siehe auch Begleitsätze, Choralvorspiele, Choralpartiten)

Orgelsonate 1965/66 / 23'	29.105
Orgelstücke, 7 Intonationen	29.103
Bach/Bornefeld: Partita in d, BWV 1004 / 31'	29.179
- Sonate in C, BWV 1005 / 22'	29.177
Schubert/Bornefeld: Fantasie in f, D 940 / 21'	

Orgel und Instrumente (Siehe auch Choralsonaten 1, 3 und 4)

Appenzeller Kuhreihen / Trb, Glocke, Positiv / Org / 8'	29.168
Canticum canticorum / Perc, Org / 33'	29.169
Liturgische Rhapsodie / VI, Tast / 15'	29.129
Lituis (in memoriam H. A. Metz) / Trb, Org / 18'	29.124
Rebec, Rhapsodie / VI, Org / 18'	29.127
Ros und Lilie morgentaulich ... / Bfl, Tast / 15'	29.130
Threni, 9 Stücke (Nelly Sachs) / Eh, Org / 30'	29.123
Trivium für 3 Spieler / Bfl, Gambe, Tast / 8'	29.116
Bornefeld:	
- Acht Choralvorspiele / Fl, Clt, Cor, Tuba, Trb, Fg, Org	29.188
- Also hat Gott die Welt geliebt / Str. Quart. (Str. Quart.), Org / 6'	29.198
- Das Musikalische Opfer, BWV 1064 / Fl, VI, Org / 62'	29.185
- Die Kunst der Fuge BWV 1088 / Kammerorch, Cemb, Org / 90'	29.184
- Drei Choralvorspiele / Fl, Clt, Va, Org	29.186
- Drei Choralvorspiele / Vc, Org	29.193
- Fuge BWV 1089 / Cemb, Org (2 Pfte) / 5'	29.184/47
- Konzert in d, BWV 1060 / Fl (VI), Ob, Tast / 16'	29.182
- Konzert in d, BWV 1052 / 2 Ob, Eh, Fg, Str / 25'	29.197
Bornefeld: Variationen über Bach, BWV 517 / VI, Org / 15'	29.189
Mozart/Bornefeld: Andante und Fuge in A, KV 402 / VI, Org / 11'	29.195
- Adagio-Andante, KV 580a + 616 / Eh (Va), Org / 13'	29.190
Telemann/Bornefeld: Sonate in G / Eh (Va), Org / 11'	29.187

Instrumentalwerke

Alte Weisen / 2–3 Bfl (andere Melinstr), [Pfte]	29.218
Arkadische Suite / Bfl f, Glocke / 14'	29.157
Die Tanzlaube, 6 Studien / Bfl c, Fl, Tast / 14'	29.219
Drei Suiten / Bfl c ² / 4', 5', 5'	29.134
Drei Stücke / Bfl f ¹ (Fl) / 3'	in 11.102
Duo concertant / Vibraphon, Marimbaphon / 21'	29.152
Fiori d'amore, kleine Suite / Obda (Ob, Eh) / 14'	29.166
Fünf Suiten / Bfl f ¹ (Fl) / 4', 5', 5', 5', 8'	29.133
Kinderlieder / Pfte, [Instr]	29.145
Liturgische Rhapsodie / VI, Tast. / 15'	29.129
Lugubrien (zu Worten aus dem „Buch Versammler“) / Vc / 18'	29.162
Ritual II / Schlagzeug solo / 9'	29.154
Ros und Lilie morgentaulich ... / Bfl c ² , Fl, Tast / 15'	29.130
Sechs Bagatellen / Git, Cemb / 12'	29.169
Sonatine / Pfte / 10'	29.147
Sonatine / Bfl c ² , Pfte / 9'	29.148
Sonatine für Blechbläser / 2 Tr, 2 Trb, Tuba (Holz) / 7'	29.140
Tibulidium / Bfl c ² (f), Fl (Pic) / 12'	29.165
Toccata paschalis (Christ ist erstanden) / Cemb / 12'	29.164
Tractus über „Ach wie flüchtig“ / Fl / 7'	in 13.069
Trivium für 3 Spieler / Bfl, Gambe, Tast / 28'	29.116
Vier leichte Stücke / Bfl c ² , Pfte / 4'	in 11.112
Zwei Fanfaren / Blech, Timp / je 2'	29.237

Lieder

Lieder am Klavier zu singen / mittlere Stimme, Pfte	29.171
---	--------

Oratorische Werke

Choralkonzert „Lobt Gott, ihr frommen Christen“	
- S, T, Coro SATB, Blech, Org, Timp, Perc (auf Anfrage) / 40'	29.232
- Das Buch Versammler / 17 Solostimmen (5S, 4A, 4T, 4B), Sprecherin, Sprecher, Org (auf Anfrage) / 70'	29.083
Händel/Bornefeld:	
- Frohsinn und Schwermut, KA (auf Leihbasis)	29.214/03

